Evropský parlament
2024-2029

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci
Výbor pro práva žen a rovnost pohlaví

2025/2039(INI)

30.9.2025

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1 - 177

Návrh zprávy
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut
(PE776.815v01-00)
Pokrok na cestě k pečující společnosti: odstraňování genderových rozdílů v poskytování péče

(2025/2039(INI))

Pozměňovací návrh 1
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Právní východisko 2 a (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na evropský pilíř sociálních práv, zejména na jeho zásady týkající se rovnosti žen a mužů, rovnováhy mezi pracovním a soukromým životem, péče o děti a podpory dětí, začlenění osob se zdravotním postižením a práva na dlouhodobou péči,

Or. en

Pozměňovací návrh 2
Vilija Blinkevičiūtė, Estelle Ceulemans, Isilda Gomes, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Evelyn Regner, Marc Angel

Návrh usnesení
Právní východisko 23 a (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na evropský pilíř sociálních práv, zejména na jeho zásady týkající se rovnosti žen a mužů, rovnováhy mezi pracovním a soukromým životem, péče o děti a podpory dětí, začlenění osob se zdravotním postižením a práva na dlouhodobou péči,

Or. en

Pozměňovací návrh 3
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Právní východisko 23 d (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na akční plán Evropského pilíře sociálních práv ze dne 4. března 2021 a akční plán Komise na podporu sociální ekonomiky a vytváření pracovních míst,

Or. en

Pozměňovací návrh 4
Mathilde Androuët, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión, Viktória Ferenc

Návrh usnesení
Právní východisko 3

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
– s ohledem na ***sdělení Komise ze dne 5. března 2020 nazvané „Unie rovnosti: Strategie pro rovnost žen a mužů na období 2020–2025“ (COM(2020)0152)***,	– s ohledem na ***Úmluvu na ochranu lidských práv a důstojnosti lidské bytosti v souvislosti s aplikací biologie a medicíny: Úmluva o lidských právech a biomedicíně ze dne 4. dubna 1997 (dále jen „Oviedská úmluva“) a Úmluvu o právech dítěte ze dne 20. listopadu 1989,***

Or. fr

Pozměňovací návrh 5
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Valérie Devaux, Hristo Petrov, Abir Al-Sahlani, Grégory Allione, Martin Hojsík, Jana Toom, Lucia Yar, Billy Kelleher

Návrh usnesení
Právní východisko 3

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
– s ohledem na sdělení Komise ze dne 5. března 2020 nazvané „Unie rovnosti: strategie pro rovnost žen a mužů na období 2020–2025“, (COM(2020)0152),	– s ohledem na sdělení Komise ze dne 5. března 2020 nazvané „Unie rovnosti: strategie pro rovnost žen a mužů na období 2020–2025“ (COM(2020)0152) a ***na Plán pro práva žen ze dne 7. března 2025***,

Or. en

Pozměňovací návrh 6
Lina Gálvez

Návrh usnesení
Právní východisko 20 a (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na Prohlášení o zásadách pro společnost založenou na rovnosti žen a mužů obsažené ve sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů s názvem „Plán pro práva žen“,

Or. en

Pozměňovací návrh 7
Emma Rafowicz, Gabriela Firea, Lina Gálvez, Alessandra Moretti, Maria Noichl, Joanna Scheuring-Wielgus, Marko Vešligaj, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabeth Grossmann, Maria Guzenina, Carla Tavares

Návrh usnesení
Právní východisko 23 a (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na sdělení Evropské Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů ze dne 7. března 2025 s názvem „Plán pro práva žen“,

Or. en

Pozměňovací návrh 8
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Právní východisko 23 q (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na sdělení Evropské komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů „Plán pro práva žen“ ze 7. března 2025,

Or. en

Pozměňovací návrh 9
Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh usnesení
Právní východisko 3 a (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na sdělení Komise ze dne 3. března 2021 o Unii rovnosti: Strategie práv osob se zdravotním postižením na období 2021–2030“ (COM(2021)101),

Or. en

Pozměňovací návrh 10
Katrin Langensiepen

Návrh usnesení
Právní východisko 8 a (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na sdělení Komise „Unie rovnosti: Strategie práv osob se zdravotním postižením na období 2021–2030“ (COM(2021)101),

Or. en

Pozměňovací návrh 11
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Romana Tomc, Paulo Do Nascimento Cabral, Loucas Fourlas, Giusi Princi, Pascal Arimont, András Tivadar Kulja, Miriam Lexmann, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Jagna Marczułajtis-Walczak, Liesbet Sommen, Gabriella Gerzsenyi

Návrh usnesení
Právní východisko 23 a (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na Strategii EU pro práva osob se zdravotním postižením na období 2021–2030,

Or. en

Pozměňovací návrh 12
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Právní východisko 23 p (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na Strategii EU pro práva osob se zdravotním postižením na období 2021–2030,

Or. en

Pozměňovací návrh 13
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Valérie Devaux, Hristo Petrov, Abir Al-Sahlani, Grégory Allione, Martin Hojsík, Jana Toom, Lucia Yar, Billy Kelleher

Návrh usnesení
Právní východisko 23 a (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na devátou zprávu o hospodářské, sociální a územní soudržnosti z roku 2024,

Or. en

Pozměňovací návrh 14
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Valérie Devaux, Hristo Petrov, Abir Al-Sahlani, Grégory Allione, Martin Hojsík, Jana Toom, Lucia Yar, Billy Kelleher

Návrh usnesení
Právní východisko 3 a (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na evropský plán boje proti rakovině,

Or. en

Pozměňovací návrh 15
Miriam Lexmann

Návrh usnesení
Právní východisko 9 a (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na evropský plán boje proti rakovině a závěrečnou zprávu zvláštního výboru pro boj proti rakovině (COM 2021/44);

Or. en

Pozměňovací návrh 16
Mathilde Androuët, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión, Viktória Ferenc

Návrh usnesení
Právní východisko 5

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
– s ohledem na ***evropský pilíř sociálních práv a jeho akční plán, hlavní cíle pro rok 2030 a srovnávací přehled sociálních ukazatelů EU***,	– s ohledem na ***Všeobecnou deklaraci o bioetice a lidských právech***,

Or. fr

Pozměňovací návrh 17
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Romana Tomc, Paulo Do Nascimento Cabral, Loucas Fourlas, Giusi Princi, Pascal Arimont, András Tivadar Kulja, Miriam Lexmann, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Jagna Marczułajtis-Walczak, Liesbet Sommen, Gabriella Gerzsenyi

Návrh usnesení
Právní východisko 23 b (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na Úmluvu OSN o právech osob se zdravotním postižením,

Or. en

Pozměňovací návrh 18
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Právní východisko 20 a (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na Úmluvu OSN o právech osob se zdravotním postižením a na ratifikaci této úmluvy ze strany EU,

Or. en

Pozměňovací návrh 19
Vilija Blinkevičiūtė, Estelle Ceulemans, Isilda Gomes, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Evelyn Regner, Marc Angel

Návrh usnesení
Právní východisko 23 c (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na Úmluvu OSN o právech osob se zdravotním postižením a na ratifikaci této úmluvy ze strany EU,

Or. en

Pozměňovací návrh 20
Mathilde Androuët, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh usnesení
Právní východisko 9

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
– s ohledem na své usnesení ze dne 5. července 2022 nazvané „Směrem ke společným evropským opatřením v oblasti péče“[6],	***vypouští se***

[6] Úř. věst. C 47, 7.2.2023, s. 30.

Or. fr

Pozměňovací návrh 21
Miriam Lexmann

Návrh usnesení
Právní východisko 10

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
– s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2041 ze dne 19. října 2022 o přiměřených minimálních mzdách v Evropské unii[7],	***vypouští se***

[7] Úř. věst. L 275, 25.10.2022, s. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2022/2041/oj.

Or. en

Pozměňovací návrh 22
Maria Zacharia

Návrh usnesení
Právní východisko 11

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
– s ohledem na zprávu Maria Draghiho ze dne 9. září 2024 o budoucnosti evropské konkurenceschopnosti,	***vypouští se***

Or. el

Pozměňovací návrh 23
Mathilde Androuët, Catherine Griset

Návrh usnesení
Právní východisko 11

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
– s ohledem na zprávu Maria Draghiho ze dne 9. září 2024 o budoucnosti evropské konkurenceschopnosti,	***vypouští se***

Or. fr

Pozměňovací návrh 24
Mathilde Androuët, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh usnesení
Právní východisko 13

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
– s ohledem na návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se vytváří Rezervoár talentů EU (COM(2023)0716), jejž dne 15. listopadu 2023 předložila Komise,	***vypouští se***

Or. fr

Pozměňovací návrh 25
Miriam Lexmann

Návrh usnesení
Právní východisko 14

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
– s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/2831 ze dne 23. října 2024 o zlepšení pracovních podmínek při práci prostřednictvím platformy[9],	***vypouští se***
[9] Úř. věst. L, 2024/2831, 11.11.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/2831/oj.	

Or. en

Pozměňovací návrh 26
Mathilde Androuët, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh usnesení
Právní východisko 16

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
– s ohledem na závěry Rady ze dne 4. prosince 2024 o nedostatku pracovních sil a dovedností v EU: mobilizace nevyužitého potenciálu pracovních sil v Evropské unii, schválené Radou pro zaměstnanost, sociální politiku, zdraví a ochranu spotřebitele na zasedání konaném dne 2. prosince 2024,	***vypouští se***

Or. fr

Pozměňovací návrh 27
Mathilde Androuët, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh usnesení
Právní východisko 17

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
– s ohledem na sdělení Komise ze dne 20. března 2024 nazvané „Nedostatek pracovních sil a dovedností v EU: akční plán“ (COM(2024)0131),	***vypouští se***

Or. fr

Pozměňovací návrh 28
Mathilde Androuët, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh usnesení
Právní východisko 19

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
– s ohledem na sdělení Komise ze dne 5. března 2025 s názvem „Unie dovedností“ (COM(2025)0090),	***vypouští se***

Or. fr

Pozměňovací návrh 29
Katrin Langensiepen

Návrh usnesení
Právní východisko 17 a (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na rámec opatření pro udržení a nábor pracovníků v sociálních službách, který přijal Evropský výbor pro sociální dialog v odvětví sociálních služeb v červnu 2025,

Or. en

Pozměňovací návrh 30
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Právní východisko 23 a (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na zprávu Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů o rozvoji zařízení péče o děti pro malé děti s cílem posílit zapojení žen na trhu práce, rovnováhu mezi pracovním a soukromým životem rodičů a udržitelný růst podporující začlenění v Evropě („barcelonské cíle“) (COM(2018) 273),

Or. en

Pozměňovací návrh 31
Vilija Blinkevičiūtė, Estelle Ceulemans, Isilda Gomes, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Evelyn Regner, Marc Angel

Návrh usnesení
Právní východisko 23 b (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na Desetiletí OSN pro zdravé stárnutí a jeho motto „dodat k letům život“, a zejména jeho „podpůrné faktory“ týkající se poskytování integrované péče a zajištění přístupu k dlouhodobé péči,

Or. en

Pozměňovací návrh 32
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Právní východisko 23 b (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na Portský sociální

závazek ze dne 7. května 2021,

Or. en

Pozměňovací návrh 33
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Právní východisko 23 c (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na prohlášení z Porta ze dne 8. května 2021,

Or. en

Pozměňovací návrh 34
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Právní východisko 23 e (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru SOC/687-EESC-2021 nazvané „Na cestě k novému modelu péče o seniory: poučení z pandemie COVID-19“,

Or. en

Pozměňovací návrh 35
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Právní východisko 23 f (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na svou zprávu ze dne

15. listopadu 2018 o pečovatelských službách v EU pro větší rovnost žen a mužů,

Or. en

Pozměňovací návrh 36
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Právní východisko 23 g (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na svou zprávu ze dne 15. ledna 2019 o začleňování hlediska rovnoprávnosti žen a mužů („gender mainstreaming“) v Evropském parlamentu,

Or. en

Pozměňovací návrh 37
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Právní východisko 23 h (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na svou zprávu ze dne 21. ledna 2021 o genderové perspektivě koronavirové krize a pokrizového období,

Or. en

Pozměňovací návrh 38
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Právní východisko 23 i (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na své usnesení ze dne 28. dubna 2016 o pracovnicích v domácnosti a pečovatelkách v EU,

Or. en

Pozměňovací návrh 39
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Právní východisko 23 j (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na studii Generálního ředitelství pro vnitřní politiky Evropského parlamentu z března 2021 nazvanou „Rozdíly mezi muži a ženami ve veřejné zaměstnanosti a ve vedoucím postavení v EU“,

Or. en

Pozměňovací návrh 40
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Právní východisko 23 k (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na studii Generálního ředitelství pro vnitřní politiky Evropského parlamentu z června 2021 nazvanou „Rovnost žen a mužů: ekonomická hodnota péče z hlediska použitelných fondů EU“,

Or. en

Pozměňovací návrh 41
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Právní východisko 23 l (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na studii Generálního ředitelství pro vnitřní politiky Evropského parlamentu z května 2021 nazvanou „COVID-19 a jeho hospodářský dopad na ženy a chudobu žen“,

Or. en

Pozměňovací návrh 42
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Právní východisko 23 m (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na studii Generálního ředitelství pro vnitřní politiky Evropského parlamentu z října 2021 nazvanou „Politiky stárnutí – přístup ke službám v různých členských státech“,

Or. en

Pozměňovací návrh 43
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Právní východisko 23 n (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na studii Generálního ředitelství pro vnitřní politiky Evropského parlamentu z listopadu 2021 nazvanou „Politiky pro dlouhodobé pečovatele“,

Or. en

Pozměňovací návrh 44
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Právní východisko 23 o (nové)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na studii Generálního ředitelství pro vnitřní politiku Evropského parlamentu z března 2022 nazvanou „Ambiciózní budoucnost pro evropské ženy po COVID-19“: duševní zátěž, rovnost žen a mužů při práci na dálku a neplacená pečovatelská práce po pandemii“,

Or. en

Pozměňovací návrh 45
Katrin Langensiepen

Návrh usnesení
Bod odůvodnění A

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
A. vzhledem k tomu, že Evropská unie je založena na hodnotě rovnosti ***žen a mužů***;	A. vzhledem k tomu, že Evropská unie je založena na hodnotě ***genderové*** rovnosti***; vzhledem k tomu, že začleňování genderového hlediska a meziodvětvový přístup by měly být prováděny a začleňovány napříč všemi politikami EU***;

Or. en

Pozměňovací návrh 46
Catherine Griset, Mathilde Androuët, Marie-Luce Brasier-Clain

Návrh usnesení
Bod odůvodnění A

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
A. vzhledem k tomu, že Evropská unie je založena na hodnotě rovnosti žen a mužů;	A. vzhledem k tomu, že Evropská unie je založena na hodnotě rovnosti žen a mužů a ***nemůže být využívána k vnucování ideologické vize „genderu“, která dekonstruuje odkazy na rodinu***;

Or. fr

Pozměňovací návrh 47
Benedetta Scuderi, Katrin Langensiepen
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění A a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Aa. vzhledem k tomu, že péče zahrnuje jak formální, tak neformální péči; vzhledem k tomu, že formální péče se vztahuje na pečovatelskou práci poskytovanou na základě formálního zaměstnání, včetně pracovní smlouvy, a je vždy placená, a neformální péče se vztahuje na pečovatelskou práci poskytovanou rodinnými příslušníky, přáteli, sousedy nebo známými bez pracovní smlouvy a je obvykle, i když ne vždy, neplacená; vzhledem k tomu, že je nezbytné identifikovat a rozpoznat složité struktury neformálních pečovatelů, příjemců péče a zastupujících organizací a zapojit je do všech fází tvorby politiky;

Or. en

Pozměňovací návrh 48
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh usnesení
Bod odůvodnění A a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Aa. vzhledem k tomu, že péče je lidem vlastní a potvrzuje důstojnost každého života; vzhledem k tomu, že taková péče může reagovat nejen na materiální potřeby, ale také na hluboký rozměr lidské přítomnosti, doprovázení a náklonnosti, které žádný technologický vývoj nemůže nahradit; vzhledem k tomu, že je nezbytné podporovat péči jako pilíř společnosti a přiznat jí uznání, které si zaslouží;

Or. en

Pozměňovací návrh 49
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Valérie Devaux, Hristo Petrov, Abir Al-Sahlani, Grégory Allione, Martin Hojsík, Jana Toom, Lucia Yar, Billy Kelleher

Návrh usnesení
Bod odůvodnění A a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Aa. vzhledem k tomu, že akční plán evropského pilíře sociálních práv stanoví konkrétní iniciativy pro provádění zásad, které jsou zásadní pro budování silnější sociální Evropy pro spravedlivou transformaci a oživení, včetně zásady týkající se konkrétně dlouhodobé péče;

Or. en

Pozměňovací návrh 50
Pál Szekeres, Viktória Ferenc, Nikola Bartůšek, Mathilde Androuët, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh usnesení
Bod odůvodnění A a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Aa. vzhledem k tomu, že Evropská unie čelí nejen demografické krizi, ale také stále více stárnoucí společnosti a že dlouhodobé nemoci a vážná zdravotní postižení se objevují převážně u lidí starších 50 let;

Or. en

Pozměňovací návrh 51
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Bod odůvodnění A a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Aa. vzhledem k tomu, že pojem „pečovatel“, jak je obecně přijímán, zahrnuje všechny formy „formální“ i „neformální“ péče, placené i neplacené, přičemž se uznává, že pečovatelskou práci vykonávají převážně ženy;

Or. en

Pozměňovací návrh 52
Estrella Galán

Návrh usnesení
Bod odůvodnění A a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Aa. vzhledem k tomu, že právo na péči je uznáno v evropském pilíři sociálních práv;

Or. en

Pozměňovací návrh 53
Miriam Lexmann

Návrh usnesení
Bod odůvodnění B

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
B. vzhledem k tomu, že pečující společnost uznává poskytování péče za zásadní faktor pro fungování ekonomik a společností, jenž by měl být oceňován a spravedlivě rozdělen;	B. vzhledem k tomu, že pečující společnost uznává poskytování péče za zásadní faktor pro fungování ekonomik a společností, jenž by měl být oceňován a spravedlivě rozdělen; ***vzhledem k tomu, že péče může být formální i neformální; vzhledem k tomu, že neformální pečovatelé poskytují péči často svým příbuzným nebo jiným osobám, které ji potřebují, mimo rámec formální a profesionální péče; vzhledem k tomu, že tato péče může být za určitých podmínek kompenzována příspěvky; vzhledem k tomu, že podmínky a výše dávek se v EU liší;***

Or. en

Pozměňovací návrh 54
Benedetta Scuderi, Katrin Langensiepen
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění B

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
B. vzhledem k tomu, že pečující společnost uznává poskytování péče za zásadní faktor pro fungování ekonomik a společností, jenž by měl být oceňován a ***spravedlivě*** rozdělen;	B. vzhledem k tomu, že pečující společnost uznává poskytování péče za zásadní faktor pro fungování ekonomik a ***spravedlivost a odolnost našich*** společností, jenž by měl být oceňován a ***rovnocenně*** rozdělen; ***vzhledem k tomu, že péče je právem, nikoli zbožím, a měla by být uznána jako právo všech členů společnosti a poskytování péče jako globální statek;***

Or. en

Pozměňovací návrh 55
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh usnesení
Bod odůvodnění B

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
B. vzhledem k tomu, že pečující společnost uznává poskytování péče za zásadní faktor pro fungování ekonomik a společností, jenž by měl být oceňován a spravedlivě rozdělen;	B. vzhledem k tomu, že pečující společnost uznává poskytování péče za zásadní faktor pro fungování ekonomik a společností, jenž by měl být oceňován a spravedlivě rozdělen***, a vzhledem k tomu, že na ženách leží lví podíl neplacené práce: péče o děti, starší osoby a závislé osoby a vedení domácnosti***;

Or. ro

Pozměňovací návrh 56
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Bod odůvodnění B

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
B. vzhledem k tomu, že pečující společnost uznává ***poskytování péče*** za zásadní faktor pro fungování ekonomik a společností, jenž by měl být oceňován a spravedlivě rozdělen;	B. vzhledem k tomu, že pečující společnost uznává ***formální i neformální péči, kterou poskytují převážně ženy,*** za zásadní faktor pro fungování ekonomik a společností, jenž by měl být oceňován a spravedlivě rozdělen;

Or. en

Pozměňovací návrh 57
Estrella Galán

Návrh usnesení
Bod odůvodnění B

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
B. vzhledem k tomu, že pečující společnost uznává poskytování péče za zásadní faktor pro fungování ekonomik a společností, jenž by měl být oceňován a spravedlivě rozdělen;	B. vzhledem k tomu, že pečující společnost uznává poskytování péče za zásadní faktor pro fungování ekonomik a společností, jenž by měl být oceňován a spravedlivě rozdělen ***mezi muže a ženy***;

Or. en

Pozměňovací návrh 58
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh usnesení
Bod odůvodnění B

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
B. vzhledem k tomu, že pečující společnost uznává poskytování péče za zásadní faktor pro fungování ekonomik a společností, jenž by měl být oceňován a spravedlivě rozdělen;	*(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 59
Irmhild Boßdorf, Petar Volgin, Christine Anderson

Návrh usnesení
Bod odůvodnění B a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ba. vzhledem k tomu, že potřeba profesionálních pečovatelů se dramaticky zvýšila v důsledku roztříštěnosti rodinného života, kdy oba rodiče musí často pracovat, a fyzické a citové vzdálenosti mezi generacemi, v důsledku čehož je mnoho starších lidí mimo rodinu, často v pečovatelských zařízeních;

Or. en

Pozměňovací návrh 60
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh usnesení
Bod odůvodnění B a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ba. vzhledem k tomu, že společnost založená na péči musí uznat zásadní význam péče, obnovit její prestiž, zajistit její ocenění a zaručit ji pro všechny;

Or. en

Pozměňovací návrh 61
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Valérie Devaux, Hristo Petrov, Abir Al-Sahlani, Grégory Allione, Martin Hojsík, Jana Toom, Lucia Yar, Billy Kelleher

Návrh usnesení
Bod odůvodnění B a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ba. vzhledem k tomu, že pojem „pečovatel“ zahrnuje jak profesionální pečovatele, tak neformální pečovatele, kteří poskytují neformální neplacenou péči příbuzným;

Or. en

Pozměňovací návrh 62
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Bod odůvodnění B a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ba. vzhledem k tomu, že formální i neformální pečovatelé, mezi nimiž převažují ženy, mají zásadní význam pro

udržitelnost evropských systémů zdravotní péče;

Or. en

Pozměňovací návrh 63
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění B a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ba. vzhledem k tomu, že práce v oblasti péče má mnoho podob, včetně péče o děti, dlouhodobé péče, zdravotní péče a osobních služeb;

Or. en

Pozměňovací návrh 64
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Bod odůvodnění B b (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Bb. vzhledem k tomu, že neformální pečovatelé jsou rodinní příslušníci, přátelé nebo sousedé, převážně ženy, kteří poskytují dlouhodobou neplacenou péči o nemocné, postižené nebo slabé osoby mimo profesionální služby;

Or. en

Pozměňovací návrh 65
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění B b (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Bb. vzhledem k tomu, že demografický vývoj a politické změny stále více upřednostňují domácí péči o starší dospělé, očekává se, že počet pracovníků, kteří slouží také jako neformální pečovatelé, výrazně vzroste;

Or. en

Pozměňovací návrh 66
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění B c (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Bc. vzhledem k tomu, že nedostatek sociální péče a podpůrných služeb může znevýhodněné nebo venkovské oblasti učinit méně atraktivními a v důsledku toho posílit ekonomické a sociální problémy, kterým možná čelí již nyní; vzhledem k tomu, že dostupnost kvalitní sociální péče má potenciál zlepšit kvalitu života a ekonomickou prosperitu lidí žijících v odlehlých venkovských oblastech, ale také přispět ke zvýšení atraktivity území;

Or. en

Pozměňovací návrh 67
Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Georgiana Teodorescu
za Výbor pro zaměstnanost a sociální věci
Chiara Gemma

Návrh usnesení
Bod odůvodnění C

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
C. vzhledem k tomu, že poskytování péče je často sociálně a ekonomicky nedoceňováno; vzhledem k tomu, že velká část pečovatelské práce není zjevná a lidé, kteří ji poskytují, riskují, že budou nedostatečně podporováni;	C. vzhledem k tomu, že poskytování péče je často sociálně a ekonomicky nedoceňováno; vzhledem k tomu, že velká část pečovatelské práce není zjevná***, přičemž mzdy v oblasti dlouhodobé péče a dalších sociálních služeb jsou o 21 % nižší než průměr*** [1a] a lidé, kteří ji poskytují, riskují, že budou nedostatečně podporováni ***finančně i psychicky***; ***vzhledem k tomu, že zajištění viditelnosti a uznání formálních i neformálních pečovatelů má zásadní význam pro udržitelnost systémů péče;***
	[1a] Mzdy v oblasti dlouhodobé péče a ostatních sociálních služeb 21 % pod průměrem | Eurofound
	Or. en

Pozměňovací návrh 68
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění C

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
C. vzhledem k tomu, že poskytování péče je často sociálně a ekonomicky nedoceňováno; vzhledem k tomu, že velká část pečovatelské práce není zjevná a lidé, kteří ji poskytují, riskují, že budou nedostatečně podporováni;	C. vzhledem k tomu, že poskytování péče je často sociálně a ekonomicky nedoceňováno; vzhledem k tomu, že velká část pečovatelské práce není zjevná***, přičemž mzdy v oblasti dlouhodobé péče a dalších sociálních služeb jsou o 21 % nižší než průměr*** 1a a lidé, kteří ji poskytují, riskují, že budou nedostatečně podporováni;
	Or. en

Pozměňovací návrh 69
András Tivadar Kulja

Návrh usnesení
Bod odůvodnění C

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
C. vzhledem k tomu, že poskytování péče je často sociálně a ekonomicky nedoceňováno; vzhledem k tomu, že velká část pečovatelské práce není zjevná a lidé, kteří ji poskytují, riskují, že budou nedostatečně podporováni;	C. vzhledem k tomu, že poskytování péče je často sociálně a ekonomicky nedoceňováno; vzhledem k tomu, že velká část pečovatelské práce není zjevná a lidé, kteří ji poskytují, riskují, že budou nedostatečně podporováni; ***vzhledem k tomu, že rostoucí komodifikace péče podkopává důstojnost pečovatelů a příjemců péče, což vede k nejistým pracovním podmínkám, omezování sociálních práv a vykořisťování zranitelných skupin;***

Or. en

Pozměňovací návrh 70
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Valérie Devaux, Hristo Petrov, Abir Al-Sahlani, Grégory Allione, Martin Hojsík, Jana Toom, Lucia Yar, Billy Kelleher

Návrh usnesení
Bod odůvodnění C

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
C. vzhledem k tomu, že ***poskytování péče*** je často sociálně a ekonomicky ***nedoceňováno***; vzhledem k tomu, že velká část pečovatelské práce není zjevná a lidé, kteří ji poskytují, riskují, že budou nedostatečně podporováni;	C. vzhledem k tomu, že ***společenská přidaná hodnota neformální péče, jako je péče o seniory nebo děti, je často obtížně měřitelná v ekonomických modelech, a proto*** je často společensky a ekonomicky ***nedoceňovaná***; vzhledem k tomu, že velká část pečovatelské práce není zjevná a lidé, kteří ji poskytují, riskují, že budou nedostatečně podporováni;

Or. en

Pozměňovací návrh 71
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh usnesení
Bod odůvodnění C

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
C. vzhledem k tomu, že poskytování péče je často sociálně a ekonomicky nedoceňováno; vzhledem k tomu, že velká část pečovatelské práce není zjevná a lidé, kteří ji poskytují, riskují, že budou nedostatečně podporováni;	C. vzhledem k tomu, že poskytování péče je často sociálně a ekonomicky nedoceňováno***, a to z důvodu nedostatečné sociální infrastruktury, což nutí rodiny spoléhat se na práci žen***; vzhledem k tomu, že velká část pečovatelské práce není zjevná a lidé, kteří ji poskytují, riskují, že budou nedostatečně podporováni;

Or. ro

Pozměňovací návrh 72
Estrella Galán

Návrh usnesení
Bod odůvodnění C

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
C. vzhledem k tomu, že poskytování péče je často sociálně a ekonomicky nedoceňováno; vzhledem k tomu, že velká část pečovatelské práce není zjevná a lidé, kteří ji poskytují, riskují, že budou nedostatečně podporováni;	C. vzhledem k tomu, že poskytování péče je často sociálně a ekonomicky nedoceňováno; vzhledem k tomu, že velká část pečovatelské práce není zjevná a lidé, kteří ji poskytují, riskují, že budou nedostatečně podporováni; ***vzhledem k tomu, že značná část pracovníků v oblasti péče jsou nehlášení pracovníci;***

Or. en

Pozměňovací návrh 73
Miriam Lexmann

Návrh usnesení
Bod odůvodnění C

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
C. vzhledem k tomu, že poskytování péče je často sociálně a ekonomicky nedoceňováno; vzhledem k tomu, že velká část pečovatelské práce není zjevná a lidé, kteří ji poskytují, ***riskují, že budou nedostatečně podporováni***;	C. vzhledem k tomu, že poskytování péče je často sociálně a ekonomicky nedoceňováno; vzhledem k tomu, že velká část pečovatelské práce není zjevná a lidé, kteří ji poskytují, ***nemají odpovídající podporu, což pro ně představuje další fyzickou a psychickou zátěž***;

Or. en

Pozměňovací návrh 74
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Bod odůvodnění C

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
C. vzhledem k tomu, že ***poskytování*** péče je často sociálně a ekonomicky nedoceňováno; vzhledem k tomu, že velká část pečovatelské práce není zjevná a lidé, kteří ji poskytují, riskují, že budou nedostatečně podporováni;	C. vzhledem k tomu, že ***formální i neformální*** péče***, kterou vykonávají převážně ženy,*** je často sociálně i ekonomicky ***nedoceňována***; vzhledem k tomu, že velká část pečovatelské práce není zjevná a lidé, kteří ji poskytují, riskují, že budou nedostatečně podporováni;

Or. en

Pozměňovací návrh 75
Kathleen Funchion, Irene Montero, Elena Kountoura, Hanna Gedin, Carolina Morace

Návrh usnesení
Bod odůvodnění C

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
C. vzhledem k tomu, že poskytování péče je často sociálně a ekonomicky nedoceňováno; vzhledem k tomu, že velká část pečovatelské práce není zjevná a lidé, kteří ji poskytují, riskují, že budou nedostatečně podporováni;	C. vzhledem k tomu, že poskytování péče je často sociálně a ekonomicky nedoceňováno; vzhledem k tomu, že velká část pečovatelské práce není zjevná a lidé, kteří ji poskytují, riskují, že budou nedostatečně ***uznáváni, oceňováni***

a podporováni;

Or. en

Pozměňovací návrh 76
Emma Rafowicz, Joanna Scheuring-Wielgus, Marko Vešligaj, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabeth Grossmann, Maria Guzenina, Carla Tavares, Gabriela Firea, Lina Gálvez, Alessandra Moretti, Maria Noichl

Návrh usnesení
Bod odůvodnění C a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ca. vzhledem k tomu, že pojem „pečovatel“, jak je všeobecně známo, zahrnuje všechny formy „formální“ i „neformální“ péče, a to jak placené, tak neplacené; vzhledem k tomu, že „neformální pečovatel“ je osoba, která poskytuje obvykle neplacenou péči osobě s chronickým onemocněním, zdravotním postižením nebo jinými dlouhodobými zdravotními nebo pečovatelskými potřebami mimo profesionální nebo formální rámec;

Or. en

Pozměňovací návrh 77
Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Georgiana Teodorescu
za Výbor pro zaměstnanost a sociální věci
Chiara Gemma

Návrh usnesení
Bod odůvodnění C a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ca. vzhledem k tomu, že pojem „pečovatel“, jak je všeobecně známo, zahrnuje všechny formy péče, ať už formální či neformální, placené či neplacené; vzhledem k tomu, že „neformální pečovatel“ je osoba, která

poskytuje obvykle neplacenou péči osobě s chronickým onemocněním, zdravotním postižením nebo jinými dlouhodobými zdravotními nebo pečovatelskými potřebami mimo profesionální nebo formální rámec;

Or. en

Pozměňovací návrh 78
Vilija Blinkevičiūtė, Estelle Ceulemans, Isilda Gomes, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Evelyn Regner, Marc Angel

Návrh usnesení
Bod odůvodnění C a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ca. vzhledem k tomu, že demografický vývoj a politické změny stále více upřednostňují domácí péči o starší dospělé, očekává se, že počet pracovníků, kteří slouží také jako neformální pečovatelé, výrazně vzroste;

Or. en

Pozměňovací návrh 79
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh usnesení
Bod odůvodnění C a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ca. vzhledem k tomu, že rodina je přirozeným prostředím, kde je péče vzájemně poskytována a přijímána;

Or. en

Pozměňovací návrh 80
Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Georgiana Teodorescu

za Výbor pro zaměstnanost a sociální věci
Chiara Gemma

Návrh usnesení
Bod odůvodnění C b (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Cb. vzhledem k tomu, že odhadovaný čas věnovaný neprofesionální péči v Evropě dosáhl 39 miliard hodin ročně, což odpovídá ekonomické hodnotě přibližně 576 miliard EUR, což představuje přibližně 3,63 % evropského hrubého domácího produktu[3a];
	[3a] Peña-Longobardo LM, Oliva-Moreno J. The Economic Value of Non-professional Care: A Europe-Wide Analysis (Ekonomická hodnota jiné než profesionální péče: celoevropská analýza). International Journal of Health Policy Managment. 2022;11(10); WHO Europe. Shining light on women's contributions: celebrating their role in informal care (Zviditelnění přínosu žen: oslavujeme jejich roli v neformální péči), 2024. Dostupné z: https://www.who.int/europe/news/item/08-03-2024-shining-light-on-women-s-contributions--celebrating-their-role-in-informal-care.

Or. en

Pozměňovací návrh 81
Emma Rafowicz, Carla Tavares, Gabriela Firea, Lina Gálvez, Alessandra Moretti, Maria Noichl, Joanna Scheuring-Wielgus, Marko Vešligaj, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabeth Grossmann, Maria Guzenina

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
D. vzhledem k tomu, že ***většinu***	D. vzhledem k tomu, že ***převážnou***

pečovatelských povinností nesou ženy, přičemž ženy tvoří 90 % pracovní síly ve formální péči***10***;	***část*** pečovatelských povinností nesou ženy, přičemž ženy tvoří 90 % pracovní síly ve formální péči a ***téměř polovina žen žijících v partnerském vztahu nese hlavní odpovědnost za péči o děti, zatímco u mužů je to pouze 6 %***; ***vzhledem k tomu, že v celé EU je neformální i formální péče nadále vykonávána v nepřiměřené míře ženami, což posiluje strukturální nerovnosti mezi muži a ženami a přispívá k rozdílům v péči mezi muži a ženami, a to omezuje plnohodnotné zapojení žen na trhu práce a ve veřejném životě;***
[10] Evropská komise, Evropská strategie v oblasti péče, 2022.	[10] Evropská komise, Evropská strategie v oblasti péče, 2022.

Or. en

Pozměňovací návrh 82
Lina Gálvez

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
D. vzhledem k tomu, že většinu pečovatelských povinností nesou ženy, přičemž ženy tvoří 90 % pracovní síly ve formální péči[10];	D. vzhledem k tomu, že většinu pečovatelských povinností nesou ženy, přičemž ženy tvoří 90 % pracovní síly ve formální péči[10]; ***vzhledem k tomu, že přetrvávající genderové rozdíly v EU, jako je 11,5% rozdíl v zaměstnanosti žen a mužů, 16% rozdíl v odměňování žen a mužů a 24,5% rozdíl v důchodech žen a mužů (1), a další, jako je například čas strávený v pečovatelských službách a neplacená práce v domácnosti, jsou nejen nespravedlivé, ale také staví ženy do zranitelné nebo nejisté situace;*** ***(1) https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/ilc_pnp13/default/table?lang=en***
[10] Evropská komise, Evropská strategie	[10] Evropská komise, Evropská strategie

v oblasti péče, 2022.	v oblasti péče, 2022.

Or. en

Pozměňovací návrh 83
Vilija Blinkevičiūtė, Estelle Ceulemans, Isilda Gomes, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Evelyn Regner, Marc Angel

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
D. vzhledem k tomu, že většinu pečovatelských povinností nesou ženy, přičemž ženy tvoří 90 % pracovní síly ve formální péči[10];	D. vzhledem k tomu, že většinu pečovatelských povinností nesou ženy, přičemž ženy tvoří 90 % pracovní síly ve formální péči[10]***; vzhledem k tomu, že pečovatelské povinnosti, které nesou v nepoměrně větší míře ženy, přispívají ke strukturálním nerovnostem mezi muži a ženami tím, že omezují schopnost žen účastnit se trhu práce, což vede k nižším výdělkům a důchodům a brání ženám v dosažení ekonomické nezávislosti***;
[10] Evropská komise, Evropská strategie v oblasti péče, 2022.	[10] Evropská komise, Evropská strategie v oblasti péče, 2022.

Or. en

Pozměňovací návrh 84
Kathleen Funchion, Irene Montero, Elena Kountoura, Hanna Gedin, Carolina Morace

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
D. vzhledem k tomu, že většinu pečovatelských povinností nesou ženy, přičemž ženy tvoří 90 % pracovní síly ve formální péči[10];	D. vzhledem k tomu, že většinu pečovatelských povinností nesou ženy, přičemž ženy tvoří 90 % pracovní síly ve formální péči[10]; ***vzhledem k tomu, že velkou část této pracovní síly tvoří migrantky a ženy z nižších***

socioekonomických vrstev, které často čelí nejistým podmínkám a nedostatečnému uznání;

[10] Evropská komise, Evropská strategie v oblasti péče, 2022.

[10] Evropská komise, Evropská strategie v oblasti péče, 2022.

Or. en

Pozměňovací návrh 85
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
D. vzhledem k tomu, že většinu pečovatelských povinností nesou ženy, ***přičemž*** ženy tvoří 90 % pracovní síly ve formální péči[10];	D. vzhledem k tomu, že většinu pečovatelských povinností nesou ženy, a ***to jak v neformální péči, kdy se rodina stará o své příbuzné a domácnost, tak i ve formální péči, kde*** ženy tvoří 90 % pracovní síly ve formální péči[10];
[10] Evropská komise, Evropská strategie v oblasti péče, 2022.	[10] Evropská komise, Evropská strategie v oblasti péče, 2022.

Or. en

Pozměňovací návrh 86
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
D. vzhledem k tomu, že většinu pečovatelských povinností nesou ženy, přičemž ženy tvoří 90 % pracovní síly ve formální péči[10];	D. vzhledem k tomu, že většinu pečovatelských povinností nesou ženy, přičemž ženy tvoří 90 % pracovní síly ve formální péči[10]***, což omezuje jejich přístup ke kariérním příležitostem, zakládá rozdíly v odměňování a pomáhá udržovat***

	genderové stereotypy;
[10] Evropská komise, Evropská strategie v oblasti péče, 2022.	[10] Evropská komise, Evropská strategie v oblasti péče, 2022.

Or. ro

Pozměňovací návrh 87
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
D. vzhledem k tomu, že většinu pečovatelských povinností nesou ženy, přičemž ženy tvoří 90 % pracovní síly ve formální péči[10];	D. vzhledem k tomu, že většinu pečovatelských povinností nesou ženy, a ***to jak v oblasti neformální péče, kdy se rodina stará o své příbuzné a domácnost, tak v oblasti formální péče,*** přičemž ženy tvoří 90 % pracovní síly ve formální péči[10];
[10] Evropská komise, Evropská strategie v oblasti péče, 2022.	[10] Evropská komise, Evropská strategie v oblasti péče, 2022.

Or. en

Pozměňovací návrh 88
Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Georgiana Teodorescu
za Výbor pro zaměstnanost a sociální věci
Chiara Gemma

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
D. vzhledem k tomu, že většinu pečovatelských povinností nesou ženy, přičemž ženy tvoří 90 % pracovní síly ve formální péči[10];	D. vzhledem k tomu, že většinu pečovatelských povinností nesou ženy, přičemž ženy tvoří 90 % pracovní síly ve formální péči[10]; ***vzhledem k tomu, že tato nerovnováha vyžaduje opatření na***

	podporu účasti mužů v tomto odvětví a spravedlivější rozdělení odpovědnosti;
[10] Evropská komise, Evropská strategie v oblasti péče, 2022.	[10] Evropská komise, Evropská strategie v oblasti péče, 2022.

Or. en

Pozměňovací návrh 89
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
D. vzhledem k tomu, že většinu pečovatelských povinností nesou ženy, přičemž ženy tvoří 90 % pracovní síly ***ve formální*** péči[10];	D. vzhledem k tomu, že většinu pečovatelských povinností nesou ženy, přičemž ženy tvoří 90 % pracovní síly v ***profesionální*** péči[10];
[10] Evropská komise, Evropská strategie v oblasti péče, 2022.	[10] Evropská komise, Evropská strategie v oblasti péče, 2022.

Or. en

Pozměňovací návrh 90
Estrella Galán

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
D. vzhledem k tomu, že většinu pečovatelských povinností nesou ženy, přičemž ženy tvoří ***90*** % pracovní síly ve formální péči[10];	D. vzhledem k tomu, že většinu pečovatelských povinností nesou ženy, přičemž ženy tvoří ***88,2*** % pracovní síly ve formální péči[10];
[10] ***Evropská komise, Evropská strategie v oblasti péče, 2022.***	[10] ***CEDEFOP, 2023***.

Or. en

Pozměňovací návrh 91
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Da. vzhledem k tomu, že muži a ženy mají své vlastní kvality a že odrážejí přirozenou doplňkovost, která přispívá k rovnováze a obohacení společenského a rodinného života a ke způsobu poskytování péče; vzhledem k tomu, že mateřství propůjčuje ženám přirozený sklon k výchově a péči, což jsou vlastnosti nezbytné pro stabilitu a blahobyt rodiny; vzhledem k tomu, že povolání žen je často spojeno s profesemi souvisejícími s péčí[10a];
	[10a] Calvo, M. (19. dubna 2024). Hemos metido a los hombres en el gineceo; ahora el hombre tiene miedo a mostrarse masculino. El Debate. https://www.eldebate.com/familia/20240419/maria-calvo-hemos-metido-hombres-gineceo-ahora-hombre-tiene-miedo-mostrarse-masculino_189844.html

Or. en

Pozměňovací návrh 92
Laurence Trochu

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Da. vzhledem k tomu, že neformální péče je nejčastěji poskytována v rámci

rodinné jednotky; vzhledem k tomu, že rodina je základní jednotkou společnosti a přirozeným rámcem pro péči o nejzranitelnější osoby; vzhledem k tomu, že úpadek solidarity byl ještě prohlouben oslabením modelu rodiny, urbanizací a geografickou mobilitou, které v posledních desetiletích změnily životní návyky;

Or. fr

Pozměňovací návrh 93
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Valérie Devaux, Hristo Petrov, Abir Al-Sahlani, Grégory Allione, Martin Hojsík, Jana Toom, Lucia Yar, Billy Kelleher

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Da. vzhledem k tomu, že přetrvávající genderové stereotypy kladou očekávání v oblasti péče převážně na ženy a dívky; vzhledem k tomu, že kulturní změny, osvětové kampaně a vzdělávání podporující sdílené pečovatelské povinnosti jsou nezbytné k tomu, aby se ženy mohly rovnoprávně zapojit do společnosti a aby dívky mohly svobodně realizovat své ambice bez nepřiměřených pečovatelských povinností;

Or. en

Pozměňovací návrh 94
Gabriella Gerzsenyi

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Da. vzhledem k tomu, že podle indexu rovnosti žen a mužů institutu EIGE za rok

2024 (oblast času) je průměrné skóre EU v oblasti pečovatelských činností 78,7 bodu, což odráží přetrvávající rozdíly mezi muži a ženami v oblasti neplacené domácí práce, péče o děti a dlouhodobé péče. (EIGE, 2024);

Or. en

Pozměňovací návrh 95
Vilija Blinkevičiūtė, Estelle Ceulemans, Isilda Gomes, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Evelyn Regner, Marc Angel

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Da. vzhledem k tomu, že většinu této pracovní síly tvoří migrantky, které často čelí vykořisťování a nespravedlivým pracovním podmínkám, často pracují načerno, a jsou tak více vystaveny zneužívání;

Or. en

Pozměňovací návrh 96
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Da. vzhledem k tomu, že v EU zůstává kvůli pečovatelským povinnostem mimo trh práce přibližně 7,7 milionu žen, zatímco mužů jen 450 000[1a];
	[1a] https://eige.europa.eu/publications-resources/publications/gender-inequalities-care-and-consequences-labour-market

Or. en

Pozměňovací návrh 97
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Da. vzhledem k tomu, že pracovníci v oblasti péče v celé Evropě stárnou a čelí problémům s náborem a udržením pracovníků;

Or. en

Pozměňovací návrh 98
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Valérie Devaux, Hristo Petrov, Abir Al-Sahlani, Grégory Allione, Martin Hojsík, Jana Toom, Lucia Yar, Billy Kelleher

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D b (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Db. vzhledem k tomu, že navzdory zvýšenému povědomí o rozdílech v péči mezi muži a ženami je skutečný kulturní posun směrem k rovnému sdílení neplacené pečovatelské práce stále vzdálený; zdůrazňuje, že psychická a organizační zátěž spojená s péčí o domácnost a starostí o ni stále leží převážně na ženách;

Or. en

Pozměňovací návrh 99
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D b (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Db. vzhledem k tomu, že v EU je zaměstnána pouze polovina ze 42,8 milionu osob se zdravotním postižením v produktivním věku; vzhledem k tomu, že ženy se zdravotním postižením jsou obzvláště zasaženy, neboť pouze 21 % z nich je zaměstnáno na plný úvazek[1a];
	[1a] Index rovnosti žen a mužů za rok 2024.

Or. en

Pozměňovací návrh 100
Gabriella Gerzsenyi

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D b (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Db. vzhledem k tomu, že ženy v důsledku toho stráví během svého života o šest let více neplacenou péčí než muži (Population Reference Bureau, 2023);

Or. en

Pozměňovací návrh 101
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Valérie Devaux, Abir Al-Sahlani, Grégory Allione, Martin Hojsík, Jana Toom, Lucia Yar, Billy Kelleher

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D c (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Dc. vzhledem k tomu, že genderové stereotypy týkající se rozdělení pečovatelských povinností jsou posilovány

online prostřednictvím sociálních médií prostřednictvím trendů jako „tradwives“ (tradiční manželky) nebo „stay at home girls“ (ženy v domácnosti) a posilovány prostřednictvím konzervativních algoritmů na platformách sociálních médií;

Or. en

Pozměňovací návrh 102
Emma Rafowicz, Lina Gálvez, Alessandra Moretti, Maria Noichl, Joanna Scheuring-Wielgus, Marko Vešligaj, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabeth Grossmann, Maria Guzenina, Gabriela Firea, Carla Tavares

Návrh usnesení
Bod odůvodnění E

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
E. vzhledem k tomu, že ženy ***hrají v poskytování péče klíčovou úlohu a po vstupu na trh*** práce ***nadále nesou primární odpovědnost za práci v domácnosti a pečovatelskou práci***;	E. vzhledem k tomu, že ***toto nerovnoměrné rozdělení pečovatelských povinností má pro*** ženy ***četné a dlouhodobé důsledky, včetně nižší míry zaměstnanosti, nižšího kariérního postupu, zastarávání dovedností, nižších výdělků a důchodů, vystavení zdravotním rizikům spojeným se stresem a vyšší míry chudoby; vzhledem k tomu, že téměř 30 % žen v EU pracuje na částečný úvazek a neplacené pečovatelské povinnosti vyřazují z trhu*** práce ***přibližně 7,7 milionu žen; vzhledem k tomu, že nedostatek cenově dostupných a kvalitních služeb péče o děti a dlouhodobé péče v kombinaci s nerovným sociálním přístupem tyto nerovnosti ještě prohlubuje; vzhledem k tomu, že každý čtvrtý placený pečovatel je migrantka, z nichž mnohé čelí vykořisťování v důsledku nedostatečných možností legalizace; vzhledem k tomu, že komplexní dohoda o péči pro Evropu by spolu s přístupem k bezplatným veřejným službám a spravedlivým mzdám přispěla ke snížení chudoby a odstranění genderových rozdílů v zaměstnanosti,***

platech, důchodech a péči;

Or. en

Pozměňovací návrh 103
Katrin Langensiepen

Návrh usnesení
Bod odůvodnění E

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
E. vzhledem k tomu, že ženy hrají v poskytování péče klíčovou úlohu a po vstupu na trh práce nadále nesou primární odpovědnost za práci v domácnosti a pečovatelskou práci;	E. vzhledem k tomu, že ženy hrají v poskytování péče klíčovou úlohu a po vstupu na trh práce nadále nesou primární odpovědnost za práci v domácnosti a pečovatelskou práci; ***vzhledem k tomu, že povinnosti spojené s péčí brání přibližně 7,7 milionu žen v účasti na trhu práce, oproti pouhým 450 000 mužů; vzhledem k tomu, že nerovnoměrné rozdělení neplacené pečovatelské práce brání ženám v přístupu k zaměstnání na plný úvazek a negativně přispívá k rozdílům v příjmech žen a mužů[10a];***
	[10a] Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (Eurofound), Evropský průzkum kvality života 2016 – kvalita života, kvalita veřejných služeb a kvalita společnosti, Úřad pro publikace Evropské unie, Lucemburk, 2018

Or. en

Pozměňovací návrh 104
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Valérie Devaux, Hristo Petrov, Abir Al-Sahlani, Grégory Allione, Martin Hojsík, Jana Toom, Lucia Yar, Billy Kelleher

Návrh usnesení
Bod odůvodnění E

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
E. vzhledem k tomu, že ženy hrají v poskytování péče klíčovou úlohu a po vstupu na trh práce nadále nesou primární odpovědnost za práci v domácnosti a pečovatelskou práci;	E. vzhledem k tomu, že ženy hrají v poskytování péče klíčovou úlohu a po vstupu na trh práce nadále nesou primární odpovědnost za práci v domácnosti a pečovatelskou práci; ***vzhledem k tomu, že to může bránit jejich účasti na trhu práce, což může mít za následek menší možnosti kariérního růstu nebo dokonce přijetí zaměstnání, které je pod jejich kvalifikační úrovní, což vede ke ztrátě příjmu a prohloubení rozdílů v důchodech žen a mužů; vzhledem k tomu, že tyto škodlivé účinky úzce souvisejí s intenzitou poskytované péče;***

Or. en

Pozměňovací návrh 105
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh usnesení
Bod odůvodnění E

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
E. vzhledem k tomu, že ženy hrají v poskytování péče klíčovou úlohu a po vstupu na trh práce nadále nesou primární odpovědnost za práci v domácnosti a pečovatelskou práci;	E. vzhledem k tomu, že ženy hrají v poskytování péče klíčovou úlohu a po vstupu na trh práce nadále nesou primární odpovědnost za práci v domácnosti a pečovatelskou práci***, neboť ženy jsou vždy považovány za „přirozené pečovatelky“ a muži za „poskytovatele finančních prostředků“, což na ženy vyvíjí nepřiměřený tlak, vytváří stres a ovlivňuje jejich duševní a fyzické zdraví***;

Or. ro

Pozměňovací návrh 106
Vilija Blinkevičiūtė, Estelle Ceulemans, Isilda Gomes, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Evelyn Regner, Marc Angel

Návrh usnesení
Bod odůvodnění E

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
E. vzhledem k tomu, že ženy hrají v poskytování péče klíčovou úlohu a po vstupu na trh práce nadále nesou primární odpovědnost za práci v domácnosti a pečovatelskou práci;	E. vzhledem k tomu, že ženy hrají v poskytování péče klíčovou úlohu a po vstupu na trh práce nadále nesou primární odpovědnost za práci v domácnosti a pečovatelskou práci; ***vzhledem k tomu, že některé si kvůli zátěži spojené s neformálními pečovatelskými povinnostmi nemohou dovolit ani plně vstoupit na trh práce;***

Or. en

Pozměňovací návrh 107
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění E

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
E. vzhledem k tomu, že ženy hrají v poskytování péče klíčovou úlohu a po vstupu na trh práce nadále nesou primární odpovědnost za práci v domácnosti a pečovatelskou práci;	E. vzhledem k tomu, že ženy hrají v poskytování péče klíčovou úlohu a po vstupu na trh práce nadále nesou primární odpovědnost za práci v domácnosti a pečovatelskou práci; ***vzhledem k tomu, že podle odhadů 80 % dlouhodobé péče poskytují neplacení neformální pečovatelé, z nichž většinu tvoří ženy [1b];***

[1b] Caregiving impacts on unpaid informal carers' health and well-being - a gender perspective: factsheet (Dopady péče na zdraví a pohodu neplacených neformálních pečovatelů – genderový pohled: informační přehled) (2024)

Or. en

Pozměňovací návrh 108
Estrella Galán

Návrh usnesení
Bod odůvodnění E

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
E. vzhledem k tomu, že ženy hrají v poskytování péče klíčovou úlohu a po vstupu na trh práce nadále nesou primární odpovědnost za práci v domácnosti a pečovatelskou práci;	E. vzhledem k tomu, že ženy hrají v poskytování péče klíčovou úlohu a ***dokonce i*** po vstupu na trh práce nadále nesou primární odpovědnost za práci v domácnosti a pečovatelskou práci***, což vede k práci „na tři směny“***;

Or. en

Pozměňovací návrh 109
Irmhild Boßdorf, Christine Anderson

Návrh usnesení
Bod odůvodnění E

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
E. vzhledem k tomu, že ženy hrají v poskytování péče klíčovou úlohu a po vstupu na trh práce ***nadále nesou*** primární odpovědnost za práci v domácnosti a pečovatelskou práci;	E. vzhledem k tomu, že ženy hrají v poskytování péče klíčovou úlohu a po vstupu na trh práce ***se mohou rozhodnout, že ponesou*** primární odpovědnost za práci v domácnosti a pečovatelskou práci;

Or. en

Pozměňovací návrh 110
Vilija Blinkevičiūtė, Estelle Ceulemans, Isilda Gomes, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Evelyn Regner, Marc Angel

Návrh usnesení
Bod odůvodnění E a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ea. vzhledem k tomu, že rostoucí úloha digitálních platforem v odvětví péče má genderové důsledky, neboť hrozí, že se

prohloubí stávající nerovnosti a problémy, kterým čelí ženy vykonávající nehlášenou pečovatelskou práci; ačkoli tyto platformy mohou nabízet flexibilitu a dostupnost, často neřeší strukturální předsudky, které jsou základem podhodnocení a nejisté organizace pečovatelské práce;

Or. en

Pozměňovací návrh 111
Lina Gálvez

Návrh usnesení
Bod odůvodnění E a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ea. vzhledem k tomu, že genderové rovnosti nebude dosaženo, dokud nebude neplacená pečovatelská práce uznána, oceněna a rovnoměrně přerozdělena; vzhledem k tomu, že genderové nerovnosti ve výdělcích nebo příjmech úzce souvisejí s pečovatelskými povinnostmi o děti nebo seniory, které vykonávají převážně ženy; vzhledem k tomu, že v poslední době došlo k dalšímu přesunu pečovatelských povinností zpět do soukromých domácností;

Or. en

Pozměňovací návrh 112
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Valérie Devaux, Abir Al-Sahlani, Grégory Allione, Martin Hojsík, Jana Toom, Lucia Yar

Návrh usnesení
Bod odůvodnění E a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ea. vzhledem k tomu, že dvojí zatížení péčí a prací výrazně omezuje čas pečovatelů na volný čas a péči o sebe, což

neplacené pečovatele vystavuje mnohem většímu riziku (rodičovského) vyhoření; vzhledem k tomu, že přístup ke službám reprodukčního zdraví a potratovým službám může rodičům pomoci při plánování rodiny a snížit stres z nečekaného těhotenství;

Or. en

Pozměňovací návrh 113
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění E a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ea. vzhledem k tomu, že rozdíl v odměňování žen a mužů v EU činí 13 %[1c a] rozdíl v důchodech žen a mužů činí 27 %; vzhledem k tomu, že ekonomické rozdíly mezi muži a ženami jsou z velké části vysvětleny genderové rozdíly v poskytování péče a podhodnocením sektoru profesionální péče, který zaměstnává mnohem více žen než mužů;
	[1c] Rozdíly v odměňování žen a mužů v EU – Evropská komise (2022)

Or. en

Pozměňovací návrh 114
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Bod odůvodnění E a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ea. vzhledem k tomu, že péče o rodinného příslušníka s invalidizujícím

onemocněním, jako je rakovina nebo nemoci způsobující poruchy paměti, představuje pro ženy neúměrnou fyzickou a psychickou zátěž, která se často zvyšuje v závěru života[1a];

[1a] https://eige.europa.eu/publications-resources/toolkits-guides/gender-equality-index-2019-report/informal-care-older-people-people-disabilities-and-long-term-care-services?language_content_entity=en&utm_

Or. en

Pozměňovací návrh 115
Laurence Trochu, Beatrice Timgren

Návrh usnesení
Bod odůvodnění E a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ea. vzhledem k tomu, že rodiny si musí ponechat svobodu rozhodování, pokud jde o rozdělení péče a domácích prací;

Or. fr

Pozměňovací návrh 116
Lina Gálvez

Návrh usnesení
Bod odůvodnění E b (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Eb. vzhledem k tomu, že pečovatelské povinnosti znamenají pro ženy snížení zaměstnanosti a jsou obzvláště náročné pro matky samoživitelky; vzhledem k tomu, že 12,4 % domácností s dětmi v EU tvoří domácnosti s rodičem

	samoživitelem; vzhledem k tomu, že ženy jsou také neúměrně zastoupeny v rodinách s jedním rodičem (85 %);

Or. en

Pozměňovací návrh 117
Laurence Trochu, Beatrice Timgren

Návrh usnesení
Bod odůvodnění F

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
F. vzhledem k tomu, že směrnice o rovnováze mezi pracovním a soukromým životem nebyla v několika členských státech plně provedena;	***vypouští se***

Or. fr

Pozměňovací návrh 118
Mathilde Androuët, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh usnesení
Bod odůvodnění F

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
F. vzhledem k tomu, že směrnice o rovnováze mezi pracovním a soukromým životem nebyla v několika členských státech plně provedena;	***vypouští se***

Or. fr

Pozměňovací návrh 119
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění F

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
F. vzhledem k tomu, že směrnice o rovnováze mezi pracovním a soukromým životem nebyla v několika členských státech plně provedena;	F. vzhledem k tomu, že směrnice o rovnováze mezi pracovním a soukromým životem nebyla v několika členských státech plně provedena; ***vzhledem k tomu, že její ustanovení o dovolené pro pečovatele v délce pěti dnů ročně na pracovníka nepostačují k zajištění odpovídající péče nebo k organizaci formální péče a nevztahují se na ni stejné záruky týkající se odměny a podpory příjmu jako na jiné druhy rodinné dovolené;***

Or. en

Pozměňovací návrh 120
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh usnesení
Bod odůvodnění F

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
F. vzhledem k tomu, že směrnice o rovnováze mezi pracovním a soukromým životem nebyla v několika členských státech plně provedena;	F. vzhledem k tomu, že směrnice o rovnováze mezi pracovním a soukromým životem nebyla v několika členských státech plně provedena; ***vzhledem k tomu, že ekonomický tlak spojený s rozdíly v odměňování žen a mužů často vede k tomu, že rodina upřednostňuje kariéru muže na úkor kariéry ženy;***

Or. ro

Pozměňovací návrh 121
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění F a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Fa. vzhledem k tomu, že poskytování dostupné, kvalitní a na člověka zaměřené dlouhodobé péče je součástí základního práva na zdraví a účast ve společnosti; vzhledem k tomu, že v opačném případě by bylo vážně ohroženo právo na pobyt milionů lidí v celé EU; vzhledem k tomu, že přístup k cenově dostupným a kvalitním formálním pečovatelským službám je klíčový pro zajištění toho, aby péče byla skutečnou volbou, pro podporu neformálních pečovatelů a pro snížení intenzity péče a zmírnění zátěže pečovatelů;

Or. en

Pozměňovací návrh 122
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh usnesení
Bod odůvodnění F a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Fa. vzhledem k tomu, že některé členské státy EU zavedly politiky podpory rodiny, které se ukázaly jako účinné a které dokazují, že tato opatření mohou mít pozitivní dopad na usnadnění pečovatelských povinností, a tím i na podporu rovnosti a blaha dětí[12];
	12. Kopp Maria Institute for Demography and Families. (13. září 2023). Hungarian family policy: More children, more marriages, more support (Rodinná politika Maďarska: více dětí, více sňatků, více podpory). Hungarian Conservative.

Or. en

Pozměňovací návrh 123
Kathleen Funchion, Irene Montero, Elena Kountoura, Hanna Gedin, Carolina Morace

Návrh usnesení
Bod odůvodnění F a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Fa. vzhledem k tomu, že poskytování dostupné, kvalitní a na člověka zaměřené dlouhodobé péče je součástí základního práva na zdraví a na účast ve společnosti; vzhledem k tomu, že přibližně 80 % dlouhodobé péče poskytují neplacení neformální pečovatelé, z nichž 70 % tvoří ženy[1a], a vzhledem k tomu, že tito pečovatelé jsou více ohroženi chudobou, sociálním vyloučením, osamělostí a psychickými a fyzickými zdravotními problémy;
	[1a] https://www.who.int/europe/publications/m/item/caregiving-impacts-on-unpaid-informal-carers--health-and-well-being---a-gender-perspective--factsheet

Or. en

Pozměňovací návrh 124
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění F b (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Fb. vzhledem k tomu, že práce nadace Eurofound ukazuje, že „skrytá péče“ znamená, že mnoho neformálních pečovatelů není prostřednictvím průzkumů identifikováno a že údaje o mladých pečovatelích (mladších 18 let) jsou obzvláště nedostatečné; vzhledem k tomu, že podle jeho odhadů poskytuje

téměř čtvrtina osob ve věku 15–17 let v EU neplacenou péči o děti a 8–24 % se podílí na dlouhodobé péči; vzhledem k tomu, že mezi mladými pečovateli jsou nadměrně zastoupeny ženy a dívky; [1d]

[1d] Eurofound (vyjde v roce 2025), Unpaid care in the EU (Neplacená péče v EU), Úřad pro publikace Evropské unie, Lucemburk.

Or. en

Pozměňovací návrh 125
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění F c (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Fc. vzhledem k tomu, že neformální pečovatelé čelí vyššímu riziku chudoby a sociálního vyloučení, osamělosti a problémů s duševním a fyzickým zdravím; vzhledem k tomu, že Eurofound ukazuje, že sociální izolace je jedním z nejvýznamnějších problémů, kterým čelí neformální pečovatelé, zejména ti, kteří mají intenzivní nebo vícenásobné pečovatelské povinnosti;

Or. en

Pozměňovací návrh 126
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění F d (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Fd. vzhledem k tomu, že z údajů Eurofound vyplývá, že u pracovníků v oblasti péče je vyšší riziko vzniku duševních problémů z důvodu vysoké emoční náročnosti práce a vystavení nepříznivému sociálnímu chování v zaměstnání;

Or. en

Pozměňovací návrh 127
Vilija Blinkevičiūtė, Estelle Ceulemans, Isilda Gomes, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Evelyn Regner, Marc Angel

Návrh usnesení
Bod odůvodnění G

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
G. vzhledem k tomu, že odvětví péče je v EU i nadále nedoceňováno a je nedostatečně financováno;	G. vzhledem k tomu, že odvětví péče je v EU i nadále nedoceňováno a je nedostatečně financováno; ***vzhledem k tomu, že formální sektor dlouhodobé péče je stále z velké části založen na poskytování pobytové péče, zatímco domácí a komunitní péče spíše podporuje právo osob, které potřebují péči, na nezávislost; vzhledem k tomu, že s ohledem na stárnutí společnosti je naléhavě nutné začlenit do péče přístup založený na osobnosti a právech, který zaručuje účast všech v souladu s Úmluvou OSN o právech osob se zdravotním postižením;***

Or. en

Pozměňovací návrh 128
Irmhild Boßdorf

Návrh usnesení
Bod odůvodnění G

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
G. vzhledem k tomu, že odvětví péče je v EU i nadále nedoceňováno a je nedostatečně financováno;	G. vzhledem k tomu, že odvětví péče je v EU i nadále nedoceňováno a je nedostatečně financováno***, přičemž příspěvky státu na ošetřovatelské služby pro seniory, které poskytují příbuzní, jsou nižší než příspěvky placené externím pečovatelským službám nebo zařízením***; ***vzhledem k tomu, že osoby pečující o příbuzného se často potýkají s problémy s domácími pracemi a s finančními problémy;***

Or. en

Pozměňovací návrh 129
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění G

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
G. vzhledem k tomu, že odvětví péče je v EU i nadále nedoceňováno a je nedostatečně financováno;	G. vzhledem k tomu, že odvětví péče je ***ze strany*** EU a ***jejích členských států*** i nadále nedoceňováno a je nedostatečně financováno***, což vede k přetrvávajícímu nedostatku zaměstnanců, přestože toto odvětví má podle odhadů potenciál vytvořit 8 milionů dalších pracovních míst***;

Or. en

Pozměňovací návrh 130
Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Georgiana Teodorescu
za Výbor pro zaměstnanost a sociální věci
Chiara Gemma

Návrh usnesení
Bod odůvodnění G

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
G. vzhledem k tomu, že odvětví péče je v EU i nadále nedoceňováno a je nedostatečně financováno;	G. vzhledem k tomu, že odvětví péče je v EU i nadále nedoceňováno a je nedostatečně financováno***, což vede k přetrvávajícímu nedostatku zaměstnanců, přestože se odhaduje, že toto odvětví má potenciál vytvořit 8 milionů dalších pracovních míst[1b];***
	[1b] Akční plán pro evropský pilíř sociálních práv.

Or. en

Pozměňovací návrh 131
Benedetta Scuderi, Katrin Langensiepen
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění G a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ga. vzhledem k tomu, že členské státy jako hlavní garant péče musí zajistit poskytování kvalitních a dostatečně financovaných veřejných pečovatelských služeb; vzhledem k tomu, že poskytování péče závisí na dobře financovaných a řádně fungujících veřejných službách a systémech sociálního zabezpečení; vzhledem k tomu, že veřejné investice do pečovatelských služeb pozitivně přispívají k rovnosti žen a mužů a překlenout rozdíly v zaměstnanosti; vzhledem k tomu, že subjekty sociální ekonomiky přispívají ke zlepšení pracovních podmínek v odvětví péče díky způsobům participativního řízení, které jsou pro ně charakteristické[2a];
	[2a] http://eurofound.link/ef18043

Or. en

Pozměňovací návrh 132
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh usnesení
Bod odůvodnění G a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ga. vzhledem k tomu, že odstranění rozdílů v péči mezi muži a ženami jak změny v myšlení, tak strukturální reformy, a vzhledem k tomu, že pouze společným úsilím lze dosáhnout spravedlivého rozdělení odpovědnosti, z něhož by měly prospěch nejen ženy, ale celá společnost;

Or. ro

Pozměňovací návrh 133
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh usnesení
Bod odůvodnění G a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ga. vzhledem k tomu, že i přes příspěvek dvou platů není mnoho domácností schopno vyjít s penězi, což rodinám znemožňuje flexibilně se rozhodnout, zda jeden z partnerů zůstane doma a bude poskytovat péči;

Or. en

Pozměňovací návrh 134
Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos

Návrh usnesení
Bod odůvodnění Z a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Za. vzhledem k tomu, že uznání doby neplacené rodinné péče v systémech pojištění a důchodů je zásadním opatřením v oblasti sociální spravedlnosti a prevence chudoby;

Or. el

Pozměňovací návrh 135
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Valérie Devaux, Hristo Petrov, Abir Al-Sahlani, Grégory Allione, Martin Hojsík, Jana Toom, Lucia Yar, Billy Kelleher

Návrh usnesení
Bod odůvodnění G a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ga. vzhledem k tomu, že nedostatek péče o děti zůstává jedním z nejpalčivějších problémů v EU, s nímž se potýkají noví rodiče a který se týká především žen, neboť oddaluje jejich návrat do zaměstnání;

Or. en

Pozměňovací návrh 136
Miriam Lexmann

Návrh usnesení
Bod odůvodnění G a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ga. vzhledem k tomu, že odvětví péče se potýká s vážným nedostatkem pracovních sil a má potíže s přilákáním mladých lidí do tohoto odvětví[1a];
	[1a] Výzkumná studie nadace Eurofound – Opatření k řešení nedostatku pracovních

sil: Poučení pro budoucí politiku, 2023

Or. en

Pozměňovací návrh 137
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh usnesení
Bod odůvodnění G b (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Gb. vzhledem k tomu, že péče je vzájemně přirozeně poskytována v rodině s ohledem na každou fázi života a rodiny je třeba podporovat, aby ji mohly bez obtíží poskytovat; vzhledem k tomu, že v případě potřeby musí být možné doplnit rodinnou péči o profesionální pečovatelskou službu; vzhledem k tomu, že pokud to zdravotní stav vyžaduje, musí být odborná péče poskytována zdravotnickými pracovníky jak v místě bydliště, tak ve zdravotnických střediscích;

Or. en

Pozměňovací návrh 138
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Valérie Devaux, Hristo Petrov, Abir Al-Sahlani, Grégory Allione, Martin Hojsík, Jana Toom, Lucia Yar, Billy Kelleher

Návrh usnesení
Bod odůvodnění G b (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Gb. vzhledem k tomu, že nedostatečné investice do pečovatelských služeb neúměrně postihují ženy a dívky, které nesou většinu neplacených pečovatelských povinností; vzhledem k tomu, že zavedení minimálních norem kvality EU pro služby péče by přímo zlepšilo ekonomickou nezávislost žen a rovné příležitosti dívek v oblasti vzdělávání a zaměstnání

a zajistilo by, že normy péče budou nástrojem rovnosti žen a dívek;

Or. en

Pozměňovací návrh 139
Kathleen Funchion, Irene Montero, Elena Kountoura, Hanna Gedin, Carolina Morace

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
H. vzhledem k tomu, že úspěšné provádění evropské strategie v oblasti péče vyžaduje monitorování, transparentnost a začlenění do financování a politik EU;	H. vzhledem k tomu, že úspěšné provádění evropské strategie v oblasti péče vyžaduje monitorování, transparentnost a začlenění do financování***, výzkumu*** a politik EU a ***zapojení příslušných organizací zastupujících formální i neformální pečovatele***;

Or. en

Pozměňovací návrh 140
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Valérie Devaux, Hristo Petrov, Abir Al-Sahlani, Grégory Allione, Martin Hojsík, Jana Toom, Lucia Yar, Billy Kelleher

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
H. vzhledem k tomu, že úspěšné provádění evropské strategie v oblasti péče vyžaduje monitorování, transparentnost a začlenění do financování a politik EU;	H. ***vzhledem k tomu, že formální péče by měla být vysoce kvalitní, přístupná a cenově dostupná ve všech členských státech; vzhledem k tomu, že monitorování péče brání nedostatek rozčleněných údajů a nedostatek ukazatelů kvality;*** vzhledem k tomu, že úspěšné provádění evropské strategie v oblasti péče vyžaduje monitorování, transparentnost a začlenění do financování a politik EU;

Or. en

Pozměňovací návrh 141
Miriam Lexmann

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
H. vzhledem k tomu, že ***úspěšné provádění evropské*** strategie v oblasti péče ***vyžaduje*** monitorování, transparentnost a začlenění do financování a politik EU;	H. vzhledem k tomu, že v ***roce 2022 byla spuštěna evropská*** strategie v oblasti péče***; vzhledem k tomu, že od té doby nebyl zaznamenán žádný výrazný pokrok, přičemž k využití plného potenciálu je nezbytné její důkladné provádění,*** monitorování, transparentnost a začlenění do financování a politik EU;

Or. en

Pozměňovací návrh 142
Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Georgiana Teodorescu
za Výbor pro zaměstnanost a sociální věci
Chiara Gemma

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
H. vzhledem k tomu, že úspěšné provádění evropské strategie v oblasti péče vyžaduje monitorování, transparentnost a začlenění do financování a politik EU;	H. vzhledem k tomu, že úspěšné provádění evropské strategie v oblasti péče vyžaduje monitorování, transparentnost a začlenění do financování a politik EU; ***vzhledem k tomu, že provádění by mělo respektovat zásadu subsidiarity a zohledňovat vnitrostátní specifika;***

Or. en

Pozměňovací návrh 143
Katrin Langensiepen

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
H. vzhledem k tomu, že úspěšné provádění evropské strategie v oblasti péče vyžaduje monitorování, transparentnost a začlenění do financování a politik EU;	H. vzhledem k tomu, že úspěšné provádění evropské strategie v oblasti péče vyžaduje monitorování, transparentnost a začlenění do financování***, výzkumu*** a politik EU a ***zapojení příslušných organizací zastupujících formální i neformální pečovatele***;

Or. en

Pozměňovací návrh 144
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
H. vzhledem k tomu, že úspěšné provádění evropské strategie v oblasti péče vyžaduje monitorování, transparentnost a začlenění do financování a politik EU;	H. vzhledem k tomu, že úspěšné provádění evropské strategie v oblasti péče vyžaduje ***výzkum,*** monitorování, transparentnost a začlenění do financování a politik EU a ***zapojení příslušných organizací zastupujících formální i neformální pečovatele***;

Or. en

Pozměňovací návrh 145
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
H. vzhledem k tomu, že úspěšné provádění evropské strategie v oblasti péče vyžaduje monitorování, transparentnost	H. vzhledem k tomu, že úspěšné provádění evropské strategie v oblasti péče vyžaduje monitorování, transparentnost

a ***začlenění do*** financování a politik EU;	a ***synergie*** financování a politik ***na úrovni*** EU i ***vnitrostátní úrovni***;

Or. en

Pozměňovací návrh 146
Estrella Galán

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
H. vzhledem k tomu, že úspěšné provádění evropské strategie v oblasti péče vyžaduje monitorování, transparentnost a začlenění do financování a politik EU;	H. vzhledem k tomu, že úspěšné provádění evropské strategie v oblasti péče vyžaduje monitorování, transparentnost a ***holistické*** začlenění do financování a politik EU;

Or. en

Pozměňovací návrh 147
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ha. vzhledem k tomu, že děti trpící závažnými onemocněními vyžadují přímou, nepřetržitou a individuální péči; vzhledem k tomu, že osoby, které tuto péči obvykle poskytují – nejčastěji matka nebo blízký rodinný příslušník – často narážejí na překážky při jejím poskytování v každodenním prostředí dítěte, jako je škola, rekreační nebo sportovní prostředí[13];
	[13].Asociación Cuidadores Lazarillo. (s.f.). Cuidadores Lazarillo. Získáno v září 25, 2025, z https://www.cuidadorlazarillo.org/

Or. en

Pozměňovací návrh 148
Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Georgiana Teodorescu
za Výbor pro zaměstnanost a sociální věci
Chiara Gemma

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ha. vzhledem k tomu, že se stále více uznává, že péče musí být poskytována na základě lidských práv a přístupu zaměřeného na člověka, což odráží probíhající posun v poskytování péče směrem ke službám, které respektují autonomii, důstojnost a začlenění ve všech fázích života; vzhledem k tomu, že tento vývoj zdůrazňuje potřebu začlenit pojem „podpora“ vedle pojmu „péče“, aby byla plně zachycena rozmanitost služeb a perspektiva založená na právech, kterou se řídí;

Or. en

Pozměňovací návrh 149
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ha. vzhledem k tomu, že přístup ke kvalitním, cenově přijatelným a dostupným pečovatelským službám je klíčovým faktorem pro zaměstnanost, zejména pro neformální pečovatele, a může mít pozitivní dopad na účast žen na trhu práce, vést ke zlepšení rovnosti žen a mužů a rozmanitosti pracovních sil, podpořit ekonomickou nezávislost a snížit závislost na sociální ochraně, což povede

k udržitelnějšímu hospodářskému růstu;

Or. en

Pozměňovací návrh 150
Mathilde Androuët, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ha. vzhledem k tomu, že neformální pečovatel je osoba, která mimo jakýkoli profesionální nebo smluvní rámec poskytuje pravidelnou nebo příležitostnou neplacenou pomoc blízkému příbuznému (rodiči, manželovi, dítěti, sousedovi, příteli) z důvodu věku, zdravotního postižení, chronického onemocnění, ztráty nezávislosti nebo situace závislosti;

Or. fr

Pozměňovací návrh 151
Kathleen Funchion, Irene Montero, Elena Kountoura, Hanna Gedin, Carolina Morace

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ha. vzhledem k tomu, že přístup ke kvalitním, dostupným a cenově přijatelným službám péče je zásadní pro podporu lidí, zejména neformálních pečovatelů, při vstupu do zaměstnání; vzhledem k tomu, že tyto služby mohou pomoci zvýšit účast žen na trhu práce, zabránit chudobě, zlepšit rovnost žen a mužů a podpořit rozmanitost pracovní síly;

Or. en

Pozměňovací návrh 152
Catherine Griset, Mathilde Androuët, Marie-Luce Brasier-Clain

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ha. vzhledem k tomu, že rostoucí nejistota v mnoha členských státech, zejména v městských oblastech s vysokou mírou přistěhovalectví, představuje přímou hrozbu pro ženy a omezuje jejich svobodu pohybu a přístup k práci, vzdělání a zdravotní péči;

Or. fr

Pozměňovací návrh 153
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ha. vzhledem k tomu, že mezi osobami staršími 65 let v EU využívá neformální péči 8 %, tedy více než 7 milionů osob, a u osob starších 75 let se podíl osob závislých na neformální péči zvyšuje na 11 %, přičemž u starších žen je větší pravděpodobnost, že budou potřebovat dlouhodobou péči, než muži[1a];
	[1a] https://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2021/695476/IPOL_STU%282021%29695476_EN.pdf?utm_

Or. en

Pozměňovací návrh 154
Katrin Langensiepen

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ha. vzhledem k tomu, že ve většině zemí EU není pro pracovníky v oblasti péče často k dispozici pracovní povolení k dlouhodobému pobytu, což je vystavuje vykořisťování a nejistým smlouvám; vzhledem k tomu, že mzdy v oblasti dlouhodobé péče a ostatních sociálních služeb jsou o 21 % nižší než průměr;

Or. en

Pozměňovací návrh 155
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Romana Tomc, Paulo Do Nascimento Cabral, Loucas Fourlas, Giusi Princi, Pascal Arimont, András Tivadar Kulja, Miriam Lexmann, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Jagna Marczułajtis-Walczak, Liesbet Sommen, Gabriella Gerzsenyi, Isabelle Le Callennec

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ha. vzhledem k tomu, že digitální inovace a využívání digitálních zdravotnických nástrojů mohou výrazně zlepšit kvalitu a dostupnost péče, zejména ve venkovských a odlehlých oblastech a nejvzdálenějších regionech, a proto by měly být aktivně prosazovány a podporovány;

Or. en

Pozměňovací návrh 156
Vilija Blinkevičiūtė, Estelle Ceulemans, Isilda Gomes, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Evelyn Regner, Marc Angel

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ha. vzhledem k tomu, že vytvoření dohody o péči pro Evropu, minimální mzdy a přístup ke kvalitním a bezplatným veřejným službám by přispěly ke snížení chudoby a odstranění rozdílů v poskytování péče, jakož i v odměňování žen a mužů a rozdílů ve výši důchodů;

Or. en

Pozměňovací návrh 157
Benedetta Scuderi, Katrin Langensiepen
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ha. vzhledem k tomu, že subjekty sociální ekonomiky poskytují základní, komunitní služby péče, které zlepšují začlenění, cenovou dostupnost a kvalitu péče, zejména v nedostatečně obsluhovaných a znevýhodněných oblastech, a zároveň reagují na územní potřeby;

Or. en

Pozměňovací návrh 158
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Valérie Devaux, Hristo Petrov, Abir Al-Sahlani, Grégory Allione, Martin Hojsík, Jana Toom, Lucia Yar, Billy Kelleher

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ha. vzhledem k tomu, že poskytování

kvalitní péče závisí na existenci dostatečně velké a dobře vyškolené pracovní síly, vytváření důstojných pracovních podmínek, důstojný příjem a integrovaných služeb a přiměřeném financování;

Or. en

Pozměňovací návrh 159
Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ha. vzhledem k tomu, že mnohé potřeby osob se zdravotním postižením a starších osob musí být pokryty komunitními službami, jako je osobní asistence a podpora bydlení;

Or. en

Pozměňovací návrh 160
Lina Gálvez

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ha. vzhledem k tomu, že je zapotřebí průzkumů využití času zaměřených na měření rozdělení času stráveného péčí a domácími pracemi;

Or. en

Pozměňovací návrh 161
Estrella Galán

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ha. vzhledem k tomu, že dobré pracovní podmínky v pečovatelském sektoru hrají klíčovou roli v kvalitě pečovatelských služeb;

Or. en

Pozměňovací návrh 162
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Valérie Devaux, Hristo Petrov, Abir Al-Sahlani, Grégory Allione, Martin Hojsík, Jana Toom, Lucia Yar, Billy Kelleher

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H b (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Hb. vzhledem k tomu, že přístup k pečovatelským službám je i nadále výzvou ve venkovských a odlehlých oblastech EU, zejména v nejvzdálenějších regionech, v souvislosti s úbytkem a stárnutím obyvatelstva a nedostatečnou konektivitou a infrastrukturou; vzhledem k tomu, že tento demografický trend může přispět k nižší atraktivitě venkovských oblastí jako míst pro život a práci; vzhledem k tomu, že to neúměrně postihuje ženy, které čelí dalším obtížím při snaze o sladění pracovního a soukromého života; vzhledem k tomu, že venkovské oblasti se potýkají s nedostatkem praktických lékařů a specializované a naléhavé péče, což vede ke vzniku tzv. „lékařských pouští“;

Or. en

Pozměňovací návrh 163
Benedetta Scuderi, Katrin Langensiepen
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H b (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Hb. vzhledem k tomu, že mnoho pečovatelů a pracovníků v domácnosti jsou migrantky, které čelí velmi nejisté situaci a diskriminaci kvůli příslušnosti ke dvěma či více skupinám z důvodu své národnosti, rasy nebo etnického původu, pohlaví, socioekonomického postavení a pobytovému statusu; vzhledem k tomu, že tito migranti vyrovnávají nedostatek veřejné a cenově dostupné péče v EU a není s nimi zacházeno stejně, pokud jde o jejich sociální práva a přístup k důstojným pracovním podmínkám;

Or. en

Pozměňovací návrh 164
Vilija Blinkevičiūtė, Estelle Ceulemans, Isilda Gomes, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Evelyn Regner, Marc Angel

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H b (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Hb. vzhledem k tomu, že Evropa prochází demografickou proměnou, která významně ovlivní organizaci péče, a vzhledem k tomu, že neřešení této výzvy prostřednictvím veřejné služby, přístupu založeného na lidských právech a zohledňujícího genderovou rovnost hrozí podkopáním účasti žen na trhu práce, posílením genderových nerovností a ohrožením blahobytu starších osob, dětí a rodin;

Or. en

Pozměňovací návrh 165
Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Georgiana Teodorescu
za Výbor pro zaměstnanost a sociální věci
Chiara Gemma

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H b (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Hb. vzhledem k tomu, že přístup ke kvalitním, cenově přijatelným a dostupným pečovatelským službám je klíčovým faktorem pro zaměstnanost, zejména pro neformální pečovatele, a může mít pozitivní dopad na účast žen na trhu práce, vzhledem k tomu, že tento přístup podporuje ekonomickou nezávislost a snižuje závislost na sociální ochraně, což povede k udržitelnějšímu hospodářskému růstu;

Or. en

Pozměňovací návrh 166
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H b (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Hb. vzhledem k tomu, že neformální péče je vysoce genderovou otázkou, neboť ženy jsou v poskytování neformální péče zastoupeny nepoměrně více, představují přibližně 60 % dlouhodobých neformálních pečovatelů a poskytují neformální péči po delší dobu než muži[1a];
	[1a] https://eige.europa.eu/publications-resources/toolkits-guides/gender-equality-index-2019-report/informal-care-older-people-people-disabilities-and-long-term-care-services?language_content_entity=en&ut

m_

Or. en

Pozměňovací návrh 167
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Romana Tomc, Paulo Do Nascimento Cabral, Loucas Fourlas, Giusi Princi, Pascal Arimont, András Tivadar Kulja, Miriam Lexmann, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Jagna Marczułajtis-Walczak, Liesbet Sommen, Gabriella Gerzsenyi, Isabelle Le Callennec

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H b (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Hb. vzhledem k tomu, že pro profesionalizaci tohoto odvětví a zlepšení pracovních podmínek jsou nezbytné investice do kvalitního odborného vzdělávání, odborné přípravy a možností zvyšování kvalifikace pracovníků v oblasti péče;

Or. en

Pozměňovací návrh 168
Catherine Griset, Mathilde Androuët, Marie-Luce Brasier-Clain

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H b (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Hb. vzhledem k tomu, že rodinná a sociální politika je v první řadě odpovědností členských států a musí respektovat jejich svrchovanost a demokratické volby;

Or. fr

Pozměňovací návrh 169
Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H b (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Hb. vzhledem k tomu, že deinstitucionalizaci a nezávislý život podporuje Evropská unie prostřednictvím fondů sdíleného řízení, strategie „renovační vlna“ a plánů pro oživení a odolnost;

Or. en

Pozměňovací návrh 170
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Romana Tomc, Paulo Do Nascimento Cabral, Loucas Fourlas, Giusi Princi, Pascal Arimont, András Tivadar Kulja, Miriam Lexmann, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Jagna Marczułajtis-Walczak, Liesbet Sommen, Gabriella Gerzsenyi, Isabelle Le Callennec

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H c (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Hc. vzhledem k tomu, že se stále více uznává, že péče musí být poskytována na základě lidských práv a přístupu zaměřeného na člověka, což odráží probíhající posun v poskytování péče směrem ke službám, které respektují autonomii, důstojnost a začlenění osob, o něž je pečováno, ve všech fázích života;

Or. en

Pozměňovací návrh 171
Catherine Griset, Mathilde Androuët, Marie-Luce Brasier-Clain

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H c (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Hc. vzhledem k tomu, že první odpovědností pečující společnosti musí být ochrana dětí tím, že jim zajistí stabilní, bezpečné a ochranné rodinné prostředí tváří v tvář rizikům nejistoty a nejistoty;

Or. fr

Pozměňovací návrh 172
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Valérie Devaux, Hristo Petrov, Abir Al-Sahlani, Grégory Allione, Martin Hojsík, Jana Toom, Lucia Yar, Billy Kelleher

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H c (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Hc. vzhledem k tomu, že existence, přístupnost a cenová dostupnost vysoce kvalitních zařízení péče o děti mají zásadní význam pro to, aby se lidé, zejména ženy s pečovatelskými povinnostmi, mohli zapojit na trh práce;

Or. en

Pozměňovací návrh 173
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H c (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Hc. vzhledem k tomu, že riziko chudoby, zhoršení duševního a fyzického zdraví a sociálního vyloučení je spojeno s intenzivním neformálním poskytováním péče, které vykonávají převážně ženy;

Or. en

Pozměňovací návrh 174
Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Georgiana Teodorescu
za Výbor pro zaměstnanost a sociální věci
Chiara Gemma

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H c (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Hc. vzhledem k tomu, že péče o vážně nebo dlouhodobě nemocného rodinného příslušníka představuje pro pečovatele značnou fyzickou a psychickou zátěž, která se často ještě zvyšuje v závěru života;

Or. en

Pozměňovací návrh 175
Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Georgiana Teodorescu
za Výbor pro zaměstnanost a sociální věci
Chiara Gemma

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H d (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Hd. vzhledem k tomu, že neformální pečovatelské povinnosti mohou pečovatelům ztěžovat přístup k preventivním zdravotním službám, a tím snižovat možnosti včasného odhalení a léčby nemocí;

Or. en

Pozměňovací návrh 176
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H d (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Hd. vzhledem k tomu, že nadměrné zastoupení žen v neformální péči brzdí rovnost žen a mužů a může omezit možnost formálně pracovat, zejména u mladších neformálních pečovatelů;

Or. en

Pozměňovací návrh 177
Sirpa Pietikäinen

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H e (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	He. vzhledem k tomu, že neformální péče není dostatečně uznávána a oceňována ve svých různých formách, od každodenní podpory při osobní péči až po příležitostnou pomoc s domácími pracemi, a vzhledem k tomu, že tuto péči poskytují v nepoměrně větší míře ženy, což posiluje genderové nerovnosti;

Or. en